

Proteja su comprobante de vacunación. Inscriba los datos en CAIR ¡Es gratis y fácil!

¿Qué es CAIR?

El Registro de Vacunación de California (CAIR, por sus siglas en inglés) es una base de datos computarizada segura, utilizada por médicos para realizar el seguimiento de los comprobantes de inmunización de sus pacientes. Si cambia de médico, su nuevo médico puede usar CAIR para buscar los datos de vacunación y añadir nueva información. Muchas escuelas y agencias, como WIC, también utilizan CAIR. Esto puede ayudar a inscribir a su niño(a) en la escuela o guardería, o cumplir con los requisitos de WIC. CAIR ayuda a asegurar que usted y su niño(a) reciban todas las vacunas que necesitan en el tiempo adecuado.

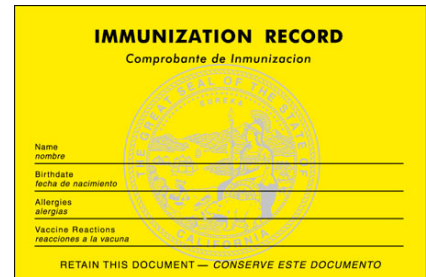
¿Cómo me puede ayudar CAIR?

CAIR ayuda a su médico a mantener a su familia sana. CAIR también le puede ahorrar tiempo y dinero. ¿Ha perdido su tarjeta amarilla o la de su niño(a)? Usted puede obtener una nueva de nuestra oficina de CAIR—o de cualquier consultorio médico participante. Pregunte a su médico si usa CAIR. Si no, ¡anímelos a que llame a la oficina de CAIR!

Para inscribir los datos en CAIR, siga los siguientes pasos:

1. **Lea el formulario** de divulgación (en el reverso de esta hoja)
2. **Complete la parte de abajo** de este formulario y arránquelo; incluya su dirección si quiere una copia por correo
3. **Haga una copia de su tarjeta amarilla** o la de su niño(a)
4. **Mande la copia de su tarjeta amarilla** y el formulario de inscripción por fax, correo, o correo electrónico a:

CAIR Los Angeles-Orange Region
 3530 Wilshire Blvd Suite 700
 Los Angeles, CA 90010
 Fax: (213) 351-7411
 Correo electrónico: linkhelpdesk@ph.lacounty.gov



Si pierde la tarjeta amarilla, comuníquese con su oficina local de CAIR al (213)-351-7411 para obtener una nueva.

Formulario de inscripción (un formulario por persona)

1. Primer nombre: _____ segundo nombre: _____ apellido: _____
2. Fecha de nacimiento: _____
3. Sexo (circule uno): Masculino Femenino
4. El primer nombre de la madre (necesario): _____ apellido: _____
5. Dirección (opcional): _____ [] ¡Sí! Mándeme una copia.
6. Número de teléfono (opcional): _____

PARA PERSONAL DE CAIR SOLAMENTE/CAIR STAFF ONLY

Entered by: Staff initials: _____ Date: _____ Location: _____

Aviso a los padres y pacientes sobre el Registro de vacunación

Las vacunas previenen enfermedades serias. Estar al tanto de las vacunas que usted o su niño(a) hayan recibido puede ser difícil. Es especialmente difícil si han visitado más de un médico. Hoy en día, los médicos y otras agencias autorizadas, usan un sistema seguro en la computadora llamado *Registro de vacunación* para mantener al día los datos de vacunación. Si cambia de médico, su nuevo médico podrá ver los datos de vacunación. Usted tiene derecho a decidir si quiere que sus datos de vacunación se compartan en el *Registro de Vacunación de California*.

¿Cómo le ayuda el Registro?

- Está al tanto de todas las vacunas, para que no le falte ninguna ni le pongan demasiadas
- Le ayuda a su doctor mandar recordatorios cuando usted o su hijo(a) necesitan vacunarse
- Le ayuda a obtener una copia de los datos de vacunación que tiene su médico
- Sirve como comprobante de vacunas necesarias para asistir a una guardería o escuela, o para comenzar un nuevo empleo

¿Cómo ayuda el Registro a su equipo médico?

Los médicos, enfermeras, planes de salud y entidades de salud pública usan el Registro para:

- Ver cuáles vacunas se necesitan
- Prevenir enfermedades en su comunidad
- Recordarle sobre las vacunas que necesita
- Ayudar a mantener los datos

¿Las escuelas u otros programas pueden ver el Registro?

Sí, pero de manera limitada. Las escuelas, las guarderías y otras entidades permitidas por ley de California pueden:

- Ver cuáles vacunas necesitan los niños en sus programas
- Asegurar que los niños tengan todas las vacunas necesarias para comenzar la guardería o la escuela

¿Qué información se puede compartir en un Registro?

- El nombre, el sexo y el lugar de nacimiento del paciente
- Información limitada para identificar a un paciente
- Los nombres de los padres o de los tutores
- Detalles sobre las vacunas de los pacientes

Lo que se inscribe en el Registro se trata como cualquier otra información médica privada. El uso indebido del Registro puede ser castigado por ley. La ley de California dice que sólo el consultorio de su médico, su plan de salud o departamentos de salud pública pueden ver su dirección y número de teléfono.

Los derechos del paciente y de los padres

Tiene derecho legal a pedir:

- No compartir sus datos (o los de su hijo) en el Registro de vacunación con otros, aparte de su médico*
- Ver una copia de sus datos de vacunación o de los de su hijo
- Saber quiénes han visto los datos o pedir que su médico corrija errores en los datos

Si **NO** quiere que el consultorio de su médico comparta sus datos de vacunación en el Registro, pida un "*Formulario de rechazo del Registro de vacunación*" de su consultorio médico.

Para más información sobre sus derechos, llame al (213) 351-7411.

* Por ley, los funcionarios de salud pública también pueden tener acceso a los datos en el Registro en caso de una emergencia de salud pública.